

Barbie INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG
 • ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES
 • INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ **3+**



- Doll cannot stand alone.
- La poupée ne peut pas tenir debout toute seule.
- Die Puppe kann nicht von allein stehen.
- La bambola non può reggersi in piedi da sola.
- Pop kan niet los staan.
- A boneca não fica de pé sozinha.
- Dockan kan inte stå utan hjälp.
- Nukke ei osaa seistä tuetta.
- Η κούκλα δεν μπορεί να σταθεί όρθια από μόνη της.

Each sold separately, subject to availability. • Tous vendus séparément. Certains produits peuvent ne pas être commercialisés. • Alle Artikel separat erhältlich. Einige Artikel werden nicht in allen Ländern vertrieben. • Ognuno in vendita separatamente secondo disponibilità. • Per stuk verkrijgbaar en niet overal leverbaar. • Se venden por separado y están sujetos a disponibilidad. • Vendidos em separado e sujeitos à disponibilidade. • Alla säljs separat så länge lagret räcker. • Jokainen myydään erikseen, saatavuus voi vaihdella. • Το καθένα πωλείται ξεχωριστά, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα.

- Contents: Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Contenu : retirez tous les éléments de l'emballage et les comparez au contenu illustré ci-contre. Si un élément manque, merci de contacter le service consommateurs de Mattel. Conservez ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Inhalt: Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Contenuto: togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per uso futuro. Contengono importanti informazioni.
- Inhoud: Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Contenido: recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Para producto adquirido en España, póngase en contacto con el Departamento de atención al consumidor de MATEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona; Tel.: 933067939; cservice.spain@mattel.com; www.service.mattel.com/es. Guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca del juguete.
- CONTEÚDO: Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com a ilustração. Se faltar alguma peça, por favor entre em contacto com a Mattel. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Innehåll: Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen. Om någonting saknas kontaktar du ditt lokala Mattel-kontor. Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information.
- Sisältö: Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki kuvassa näkyvät osat. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelut ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.
- Περιεχόμενα: Βγάλτε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

WARNING: CHOKING HAZARD – Small parts. Not for children under 3 years.

ADVERTENCIA: PUEDE CAUSAR ASFIA. Juguete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a.

ATTENTION: NE CONVIENT PAS aux enfants de moins de 36 mois – Petits éléments.

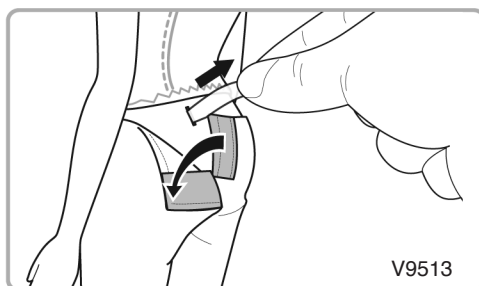
MATTEL V9513 -0520
 W1596 -0520
 W1597 -0520

WARNING: Not suitable for children under 36 months – Small parts
 ATTENTION : Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petits éléments.
 ACHTUNG Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet - Enthält verschluckbare Kleinteile
 ATTENZIONE: Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi - Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti.
 WAARSCHUWING: Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar – Kleine onderdelen
 PRECAUCIÓN: Peligro de atragantamiento. Juguete no recomendado para menores de 3 años, porque contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas o inhaladas por el/la niño/a.
 ATENÇÃO: Não recomendável para crianças com menos de 36 meses. Contém peças pequenas capazes de criar risco de asfixia.
 VARNING! Ej lämplig för barn under 36 månader - Smådelar
 VAROITUS: Ei sovelly alle 3-vuotiaille lapsille – pieniä osia.
 ΠΡΟΣΟΧΗ: Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών - Περιλαμβάνονται μικρά κομμάτια

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628 500303. Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com. Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800-2628835. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 – B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800 – 16 936 - Gratis nummer Luxemburg: 800 - 22 784 - Gratis nummer Nederland: 0800 - 262 88 35. Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge. Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600. Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 http://www.service.mattel.com/es. Mattel Portugal Lda., Av. da República, n° 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 -consumidor@mattel.com. Mattel AEBE, Ελληνικού 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα. Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul. Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121.Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina 1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA. Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - Brasil Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

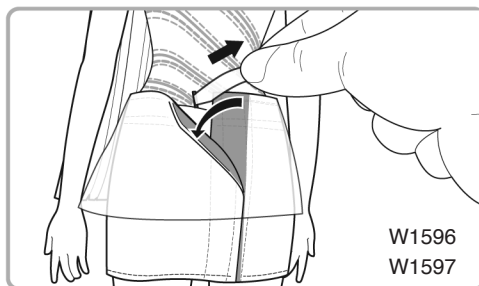
Need Assistance? In the US and Canada, [service.mattel.com](http://www.service.mattel.com) or 1-800-524-8697.
 Besoin d'aide? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site [service.mattel.com](http://www.service.mattel.com) ou composez le 1 800 524-8697.
 ¿Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, [service.mattel.com](http://www.service.mattel.com) o bien 1-800-524-8697.
 En México: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01 800 463 59 89.
 Mattel do Brasil Ltda: Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

? SERVICE.MATTEL.COM



V9513

- Remove and dispose of try-me tab before use.
- Retirer la languette de démonstration et la jeter avant de jouer.
- Die Probierfunktionslasche vor Gebrauch des Spielzeugs entfernen und entsorgen.
- Estrarre ed eliminare la linguetta provami prima dell'uso.
- Vóór gebruik het probeertabje verwijderen en weggooiën.
- Retirar la lengüeta de la opción de demostración del muñeco y desecharla.
- Retirar a descartar a lingueta de demonstração antes de usar.
- Ta bort och kasta prova-fliken före användning.
- Poista ja hävitä kokeiluliiska ennen käyttöä.
- Αφαιρέστε το σύνδεσμο δοκιμής πριν από τη χρήση.



W1596
W1597

- Press button for a music and light show!
- Appuyer sur le bouton pour un spectacle de sons et de lumières!
- Den Knopf drücken, damit die Musik- und Lichtershow aktiviert wird!
- Premi il tasto per attivare la musica e le luci!
- Druk op knopje voor muziek en lichtshow!
- ¡Pulsa el botón para poner en marcha un espectáculo de música y luces!
- Pressionar o botão para ativar a música e as luzes!
- Tryck på knappen för att aktivera musik och ljusshow!
- Musiikki- ja valoesitys alkaa nappia painamalla!
- Πατήστε το κουμπί για μουσική και φώτα!



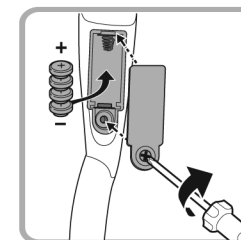
BATTERY REPLACEMENT:

ADULTS NOTE: Batteries included are for demonstration purposes only. Remove these batteries and dispose of them safely.

To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open the battery cover. Remove and set aside.

Install 4 new button cell (AG13, LR44) batteries as shown. Replace battery cover and tighten screw.

Replace batteries when sound becomes garbled or lights dim.



REPLACEMENT DES PILES :

NOTE AUX ADULTES : les piles incluses sont uniquement pour la démonstration du jouet.

Retirer les piles incluses à des fins de démonstration, puis les jeter dans un conteneur réservé à cet usage.

Pour remplacer les piles, dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni). Retirer le couvercle et le mettre de côté.

Insérer 4 piles boutons AG13 (LR44) neuves comme illustré. Remettre le couvercle des piles et resserrer la vis.

Remplacer les piles lorsque le son ou les lumières faiblissent.

ERSETZEN DER BATTERIEN:

HINWEIS AN ERWACHSENE: Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.

Die zu Vorführzwecken im Geschäft enthaltenen Batterien entfernen und vorschriftsgemäß entsorgen.

Die Batteriefachabdeckung zum Ersetzen der Batterien mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.

4 neue Alkali-Knopfzellen (AG13/LR44) wie dargestellt einlegen. Die Abdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen.

Die Batterien ersetzen, wenn die Geräusche verzerrt klingen und die Lichter schwächer werden.

SOSTITUZIONE DELLE PILE:

NOTA PER GLI ADULTI: Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione.

Estrarre le pile fornite con il giocattolo solo per la dimostrazione ed eliminarle con la dovuta cautela.

Per sostituire le pile, aprire lo sportello dell'apposito scomparto con un cacciavite a stella (non incluso). Rimuoverlo e metterlo da parte.

Inserire 4 pile alcaline nuove formato orologio (AG13, LR44) come illustrato. Rimettere lo sportello e stringere la vite.

Sostituire le pile se i suoni dovessero risultare distorti o le luci dovessero affievolirsi.

HET VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN:

VOOR DE VOLWASSENEN: De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.

Verwijder de bijgeleverde batterijen (deze zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt) en lever ze in als KCA.

Vervangen van de batterijen: Schroef het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen). Verwijder het klepje en leg 't even apart.

Plaats 4 nieuwe AG13 (LR44) knoopcelbatterijen zoals afgebeeld. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.

Vervang de batterijen als het geluid vervormd gaat klinken of als de lichtjes zwakker worden.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS:

ATENCIÓN ADULTOS: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración.

Retirar las pilas que incorpora el juguete a efectos de demostración y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas.

Para cambiar las pilas, desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) y retirarla.

Introducir 4 pilas alcalinas de botón AG13/LR44 en el compartimento, tal como muestra. Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa.

Sustituir las pilas cuando los sonidos de la muñeca suenen de forma distorsionada o las luces pierdan intensidad.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS:

ATENÇÃO PAIS: As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.

Retirar as pilhas incluídas para efeitos de demonstração e colocá-las em local apropriado.

Para substituir as pilhas, usar uma chave de fendas Phillips (não incluída) para abrir a tampa do compartimento. Retirar a tampa do compartimento de pilhas.

Instalar 4 pilhas-botão novas (AG13, LR44), como mostra a imagem. Voltar a colocar a tampa no compartimento e aparafusar.

Substituir as pilhas se o som sai distorcido ou se as luzes enfraquecerem.

BATTERIBYTE:

MEDDELANDE TILL VUXNA: Batterierna som medföljer är endast för demonstration.

Ta bort batterierna som medföljer för demonstration och avfallshanter dem på ett miljövänligt sätt.

Byt ut batterierna med hjälp av en stjärnskruvmejsel (ingår ej) för att öppna batterilocket. Ta bort locket och lägg det åt sidan.

Sätt i 4 nya knappcellsbatterier (AG13, LR44) enligt bilden. Sätt tillbaka batterilocket och dra åt skruven.

Byt ut batterierna när ljudet förvrids eller när ljuset dämpas.

PARISTOJEN VAHTO:

AIKUIINEN HUOM.: Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten.

Irrota leluun kokeilemistä varten asetetut paristot ja hävitä ne asianmukaisesti. Aava paristokotelon kansi ristipääruuvimeisselillä (ei mukana pakkauksessa).

Irrota kansi ja pane se syrjään.

Aseta 4 uutta AG13(LR44)-nappiparistoa kuvan mukaisesti. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.

Kun ääni vääristyy tai valot himmenevät, vaihda paristot.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος και πετάξτε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.

Για την αντικατάσταση των μπαταριών, ξεβιδώστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατάβιδο (δεν περιλαμβάνεται). Αφαιρέστε το πορτάκι.

Τοποθετήστε 4 αλκαλικές μπαταρίες button cell AG13, όπως απεικονίζεται. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε.

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν ο ήχος και τα φώτα αρχίσουν να εξασθενούν.